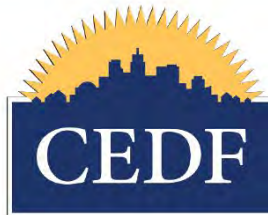


# Le presentamos a los banqueros

## Guía de recursos





**Contacto del gerente de préstamos:**

Ricardo Vidal

CEDF

(203) 235-2333 Línea principal

(203) 235-2333 Interno 2020 Línea directa

[r.vidal@cedf.com](mailto:r.vidal@cedf.com)

**Contacto del coordinador del programa de préstamos:**

Emilsa Santana

CEDF

(203) 235-2333 Línea principal

(203) 235-2333 Interno 2001 Línea directa

[esantana@cedf.com](mailto:esantana@cedf.com)

**Comunidades en las que se prestan servicios**

- Connecticut



HEDCO Inc. es una entidad de préstamo para pequeñas empresas que brinda servicios en el estado de Connecticut.

**Información de contacto:**

Agente sénior de Préstamos

Rick Mendes

Teléfono: 860-527-1301, Interno 214

Correo electrónico: [rickm@hedcoinc.com](mailto:rickm@hedcoinc.com)

**HEDCO Inc. Dirección:**

207 Main Street, 4th Floor

Hartford, CT 06106



# SAMA

## Comunidades en las que se prestan servicios

- **Connecticut**

### **Contacto del agente de crédito/especialista en pequeñas empresas** Rosa Jacinto

Asociación de Comerciantes Hispanoamericanos (**Spanish American Merchants Association, SAMA**)

860-278-5825 Línea principal

860-724-4910 Línea directa

[rosa\\_jacinto@samact.org](mailto:rosa_jacinto@samact.org)

### **Contacto del director de formación/especialista en pequeñas empresas**

Ana Sanchez-Adorno

Asociación de Comerciantes Hispanoamericanos (**Spanish American Merchants Association, SAMA**)

860-278-5825 Línea principal

8 60-819-3136 Línea directa

[ana\\_sanchez@samact.org](mailto:ana_sanchez@samact.org)

### **Contacto del especialista en pequeñas empresas**

Clodomiro Falcon

Asociación de Comerciantes Hispanoamericanos (**Spanish American Merchants Association, SAMA**)

860-278-5825 Línea principal

203-202-3418 Línea directa

[clodomiro\\_falcon@samact.org](mailto:clodomiro_falcon@samact.org)

### **Contacto del especialista en pequeñas empresas**

Manuel Aldarondo

Asociación de Comerciantes Hispanoamericanos (**Spanish American Merchants Association, SAMA**)

860-278-5825 Línea principal

203-202-3415 Línea directa

[manuel\\_aldarondo@samact.or00g](mailto:manuel_aldarondo@samact.or00g)



### **Hispanic Chamber of Commerce of Greater Bridgeport (HCCGB)**

HCCGB brinda oportunidades diseñadas para impulsar los objetivos de las empresas, mientras que promueven un cambio social positivo a través de la participación en la comunidad. Además, brindan oportunidades para establecer conexiones y eventos entre empresas con el fin de hacer negocios.

[info@hccgb.org](mailto:info@hccgb.org)

Marisol Herrera

Gerente de Desarrollo Empresarial/Especialista en adquisiciones

### **CT Procurement Technical Assistance Center (CT PTAC)**

[mherrera@secter.org](mailto:mherrera@secter.org)

Gerente de Desarrollo Empresarial/Especialista en adquisiciones

CT PTAC tiene la misión de brindar asistencia en mercadotecnia y adquisiciones a las empresas de Connecticut interesadas en vender sus bienes o servicios al gobierno federal, estatal o local.

CT PTAC es un programa estatal que presta servicios en todas las ciudades y pueblos de Connecticut.

Agente de Desarrollo Empresarial; asesora de préstamos para pequeñas empresas

Andrea Torres Fodor

Gerente de Mercado - Newtown Savings Bank

[afodor@nsbonline.com](mailto:afodor@nsbonline.com)

Oficina: 203-364-2988

Teléfono móvil: 203-906-8551



**Contacto para préstamos a empresas, servicios de depósito/nuevas cuentas, servicios de tarjetas de crédito/servicios para comerciantes y servicios bilingües:**

Carlos J. Chaparro

(203) 941-8849

**Contacto para la condonación de préstamos del programa de protección (Paycheck Protection Program, PPP) de la nómina:**

(866) 457-4892



## Comunidades en las que se prestan servicios

- Este de Connecticut
- Gran Hartford
- Sur de Rhode Island

### **Contacto para préstamos a empresas:**

Christopher J. Gauthier

Vicepresidente y jefe de equipo en el área de Préstamos comerciales

(860) 859-5954

[cgauthier@dime-bank.com](mailto:cgauthier@dime-bank.com)

### **Contacto para servicios de depósito/nuevas cuentas y trámite de tarjetas de crédito/servicios para comerciantes:**

Centro de Soluciones al Cliente de Dime Bank

(860) 859-4300

### **Contacto para servicios bilingües:**

Centro de Soluciones para Clientes de Dime Bank

(860) 859-4300

El Centro de Soluciones al Cliente de Dime Bank puede trabajar en varios idiomas, ya que cuenta con numerosos empleados bilingües para ayudar a los clientes con todas sus necesidades bancarias.



## Comunidades en las que se prestan servicios

- Ansonia
- Cheshire
- Farmington
- Hamden
- Meriden
- Middlebury
- Naugatuck
- Oxford
- Prospect
- Southbury
- Sout
- Windsor
- Unionville
- Wallingford
- Waterbury
- • Watertown

### **Contacto para servicios de depósito/nuevas cuentas**

Centro de Contacto con el Cliente: 203-729-4442

### **Contacto para el trámite de tarjetas de crédito/servicios para comerciantes**

Centro de Contacto con el Cliente: 203-729-4442

### **Contacto para préstamos a empresas**

Lee Fernandez, vicepresidente sénior (SVP) de Préstamos Comerciales,

203-608-2815 (oficina), 203-444-8389 (celular),

[lfernandez@ionbank.com](mailto:lfernandez@ionbank.com)

### **Contacto para servicios bilingües (de ser necesario)**

Centro de Contacto con el Cliente: 203-729-4442



Cuando se trata de los recursos financieros que necesita para crear su empresa, ofrecemos una gama completa de soluciones de préstamos comerciales y gestión del efectivo para ayudarlo a llevar a su empresa al siguiente nivel de éxito.



**\$6,000,000**

Combinación de préstamo permanente y préstamo de construcción para crear un edificio de uso mixto  
Wilton, CT



**\$10,330,000**

Adquisición de un préstamo para el desarrollo del terreno, desarrollo del sitio  
Cheshire, CT



**\$12,500,000**

Préstamos a plazos para una compañía de alquiler de flotas de vehículos  
Meriden, CT

Inversión en servicios de barrido de organizaciones regionales sin ánimos de lucro en el condado de Tolland

Gestión del efectivo de pequeñas empresas para un taller mecánico  
Centro de Connecticut

**ion** BANK™

Best Small Bank in Connecticut



**IonBank.com • 203.729.4442**

Member FDIC  Equal Housing Lender



**Contacto:**

Glendalee Rosado

195 Church Street

New Haven, CT 06510

Celular: 203-974-2370

Sucursal: 203-789-2781

E-mail: [glendalee\\_rosado@keybank.com](mailto:glendalee_rosado@keybank.com)

**Contacto:**

Al Garcia

55 South Main Street

West Hartford, CT 06107

Celular: 860-478-4633

Oficina: 860-313-6246

Correo electrónico:

[alvaro\\_f\\_garcia@keybank.com](mailto:alvaro_f_garcia@keybank.com)



**Contacto para servicios de depósito/nuevas cuentas, trámite de tarjetas de crédito/servicios para comerciantes y servicios bilingües:**

Damaris Garcia

Vicepresidenta, gerente de sucursal de New Haven

203-974-4367

**Contacto para préstamos a empresas:**

Glenn Davis: 860-704-2110

Donna Flynn: 860-344-7388

Damaris Garcia: 203-974-4367

**Comunidades en las que se prestan servicios**

- **Connecticut y Western Massachusetts**



# La banca para impulsar su negocio.

No importa cuáles sean las necesidades de su negocio, tenemos la cuenta que más le conviene. Conozca las ventajas de nuestras diferentes cuentas corrientes para empresas:

- Banca en línea y móvil GRATIS con pago de facturas, y Apple Pay®, Samsung Pay™ y Google Pay.™
- Una tarjeta de débito MasterCard® sin comisiones, con alertas y controles personalizados.
- Banca telefónica 24/7.
- Sin saldo mínimo mensual.
- Además de una completa gama de cuentas de ahorro en depósito que le ayudan a ahorrar para el futuro o los imprevistos.

## Servicios de gestión de tesorería

Liberty es su ventanilla única para los servicios de gestión de tesorería. Trabajaremos con usted para adaptar las opciones a sus necesidades específicas.

## Aumente el poder adquisitivo con una tarjeta de crédito para empresas.

Una tarjeta de crédito para empresas de Liberty Bank<sup>1</sup> tiene grandes ventajas que hacen que la gestión de sus libros contables, su tiempo y su dinero sea más fácil que nunca. Desde las bajas comisiones anuales hasta las bonificaciones y la devolución de dinero en las compras, le ayudaremos a encontrar la tarjeta más adecuada para su negocio.

Para empezar o para obtener más información, póngase en contacto con:

- **Glenn Davis**, First Vice President, Community Development/CRA Officer  
860-704-2110 • [gdavis@liberty-bank.com](mailto:gdavis@liberty-bank.com) • NMLS #1455455
- **Donna Flynn**, Senior Vice President, Business Solutions Manager  
860-344-7388 • [dflynn@liberty-bank.com](mailto:dflynn@liberty-bank.com)
- **Damaris Garcia**, Vice President, Branch Manager - New Haven  
203-974-4367 • [dgarcia@liberty-bank.com](mailto:dgarcia@liberty-bank.com) NMLS #752736 Se Habla Español

Si puede ofrecer un nuevo beneficio a sus empleados, ¡convírtase en un héroe!

Una Cuenta de Ahorros para la Salud (Health Savings Account, HSA), cuando se combina con un Plan de Salud con Deducción Elevada, es una forma de cubrir los gastos de salud de bolsillo con ventajas fiscales. La mejor parte es que no hay ningún costo para usted, el empresario. Además, nos encargaremos de todo lo relacionado con las HSA; responderemos a las preguntas, inscribiremos a los empleados y gestionaremos el plan.<sup>2</sup>

Solicite una línea de crédito o un préstamo a plazo de hasta \$250,000. Características del Préstamo Express para Empresas<sup>3</sup>:

- Solicitud sencilla de dos páginas.
- Una tarifa de solicitud baja que solo debe abonarse si se aprueba el préstamo.
- No se requieren estados financieros de la empresa.
- No se requiere una declaración financiera personal.
- Decisiones en tan solo 24 horas.

Liberty Bank también ofrece una línea completa de soluciones de préstamo que incluye hipotecas comerciales, préstamos para compra de equipos y líneas de crédito para capital circulante.



<sup>1</sup>El acreedor y emisor de estas tarjetas es Elan Financial Services, en virtud de una licencia de Visa U.S.A. Inc. Todas las tarjetas están sujetas a la aprobación del crédito. <sup>2</sup>Consulte nuestras preguntas frecuentes sobre las HSA en [liberty-bank.com](http://liberty-bank.com) o visite [www.irs.gov](http://www.irs.gov) para obtener más información. Liberty Bank no proporciona asesoramiento fiscal, legal o de inversión. Si tiene alguna duda sobre este tema, consulte a un contador, abogado o asesor de inversiones cualificado. <sup>3</sup>Todos los préstamos están sujetos a la aprobación del crédito y la suscripción.



**THE MILFORD BANK**  
*Always There.*

**Contacto para servicios de depósito:**

Tina Mason

203-783-5700 x305

**Contacto para préstamos a empresas:**

Paul Portnoy

203-783-5749

**Contacto para servicios bilingües y servicios de procesamiento de tarjetas de crédito para comerciantes:**

Jorge Santiago

203-783-5784

**Comunidades en las que se prestan servicios**

- Milford
- Stratford
- Orange
- West Haven



**Para obtener ayuda con préstamos a empresas,** póngase en contacto con Maureen Kennedy, Banquera Sénior de Empresas, escribiendo a [Maureen.Kennedy@nbtbci.com](mailto:Maureen.Kennedy@nbtbci.com) llamando al (860)571-1623.

**Para obtener ayuda con servicios de depósito, incluido el procesamiento comercial,** póngase en contacto con Deborah Oakliff, escribiendo a [Deborah.Oakliff@nbtbank.com](mailto:Deborah.Oakliff@nbtbank.com) o llamando al (860)661-2099.

**Para obtener asistencia bilingüe,** póngase en contacto con Brandon Espinoza, escribiendo a [Brandon.Espinoza@nbtbank.com](mailto:Brandon.Espinoza@nbtbank.com) o llamando al (860) 734-5150.

NBT Bank, con oficinas en Greater Hartford, es un banco de servicio completo capaz de atender a todas las comunidades de Connecticut con nuestra gama de productos y servicios.



**Contacto para préstamos a empresas, servicios de depósito/nuevas cuentas, servicios de tarjetas de crédito/servicios para comerciantes y servicios bilingües:**

Rob Guzman

Gerente de sucursal

1364 East Town Rd.

Milford, CT 06460

Teléfono: 203-877-8442

C: 203-786-2467

E: [rguzman@mtb.com](mailto:rguzman@mtb.com)

- Línea completa de servicios bancarios (consumidores y empresas)
- Préstamos y líneas de crédito para viviendas
- Préstamos para pequeñas empresas con certificación de \$250,000
- Habla español con fluidez
- Especialista en crédito

**Al servicio de todos los pueblos y ciudades, incluidos los siguientes:**

- Greater Bridgeport
- Hartford
- New Haven
- New London
- Stamford
- Comunidades de Waterbury

## Comunidades en las que se prestan servicios



America's Most Convenient Bank®

- Avon
- Berlin
- Branford
- Bristol
- Chesire
- Colchester
- East Hartford
- Glastonbury
- Hamden
- Hartford
- Killingworth
- Manchester
- Meriden
- Middletown
- Milford
- New Britain
- New Haven
- Newington
- North Branford
- North Haven
- Plainville
- Plantsville
- Rocky Hill
- Seymour
- Simsbury
- Southington
- Torrington
- Wallingford
- Waterbury
- Watertown
- West Hartford
- Wethersfield
- Wolcott
- Woodbury

### **Contacto para servicios de depósito/nuevas cuentas, trámite de tarjetas de crédito/servicios para comerciantes y préstamos para empresas:**

Hay un gerente/subgerente en cualquiera de nuestras convenientes sedes.

### **Contacto para servicios bilingües/servicios para comerciantes/préstamos para empresas:**

Jorge A. Farfan

2 N. Main St.

Wallingford, CT 06492

Teléfono: 203-284-4081

Correo electrónico: [Jorge.farfan@TD.com](mailto:Jorge.farfan@TD.com)

Además, TD cuenta con una línea lingüística para proporcionar asistencia con traducciones, de ser necesario.

Michael Lye: gerente de Relaciones con Pequeñas Empresas

203-287-3973

[Michael.Lye@TD.com](mailto:Michael.Lye@TD.com)

Christine Marcucio: asesora de soluciones para comerciantes

[Marie.Marcucio@TD.com](mailto:Marie.Marcucio@TD.com)





Recursos adicionales proporcionados por TD que pueden encontrarse en [TDBANK.COM](https://www.td.com/us/en/small-business/business-stages/) y son perfectos para cualquier empresario que desee empezar o expandir su empresa:

<https://www.td.com/us/en/small-business/business-stages/>: Ya sea que esté iniciando su primera empresa, expandiendo una empresa existente o pensando en venderla, TD está disponible para ayudar. Nuestros especialistas locales en pequeñas empresas pueden orientarlo hacia los mejores productos y servicios que lo ayudarán a lograr sus objetivos. Además, puede abrir y gestionar sus cuentas en línea fácilmente.

<https://www.td.com/us/en/small-business/business-stages/?tdtab=2>: A menudo, expandir y hacer crecer una empresa requiere financiamiento, y TD está listo para ayudarlo a buscar la mejor opción para usted y su negocio:

<https://www.td.com/us/en/small-business/loans-lines-of-credit/>: Ya sea que esté buscando gestionar sus gastos cotidianos o que desee expandir su empresa, haga una solicitud en línea para obtener préstamos y líneas de créditos para pequeñas empresas que puedan ayudarlo a conseguir el financiamiento que necesita.

<https://www.td.com/us/en/small-business/5-tips-business-owners-to-borrowmoney-with-confidence/>: Cuando esté listo para solicitar un préstamo para su empresa, es importante sentirse cómodo durante el proceso. Elegir a qué banco o institución financiera pedir un préstamo no se trata solo de asegurarlo: se trata de encontrar la combinación general más adecuada para su empresa. Vale la pena analizar sus opciones para saber qué entidad de préstamo puede brindar apoyo a su empresa ahora y en el futuro. Estos son nuestros consejos principales sobre cómo buscar y solicitar un préstamo con confianza.

Comunidades en las  
que se prestan  
servicios

Avon  
Bethlehem  
Bristol  
Burlington  
Canton  
Farmington  
Harwinton  
Litchfield  
Middlebury  
Morris  
Naugatuck  
New Britain  
New Hartford  
Plainville  
Plymouth  
Prospect  
Southington  
Thomaston  
Torrington  
Waterbury  
Watertown  
West Hartford  
Winsted  
Wolcott  
Woodbury



**Thomaston  
Savings Bank**

**Contacto para servicios de depósito/nuevas cuentas,  
procesamiento de tarjetas de crédito/servicios para  
comerciantes, préstamos para empresas y servicios  
bilingües, si son necesarios:**

Gabriel Sousa

Gerente de Sucursal, Especialista en Gestión de  
Tesorería

[GSousa@thomastonsb.com](mailto:GSousa@thomastonsb.com)



## Comunidades en las que se prestan servicios

Torrington Savings Bank tiene 8 sucursales ubicadas en los condados de Litchfield y Hartford. Nuestras soluciones personalizadas de préstamos a empresas están presentes en todo Connecticut e incluyen un conjunto completo de herramientas de gestión y banca móvil y herramientas de gestión de tesorería.

### **Contacto para servicios de depósito/nuevas cuentas**

Diane Teixeira

Cargo: Vicepresidente en el área de Banca Minorista y Ventas

Correo electrónico: [dteixeira@torringtonsavings.bank](mailto:dteixeira@torringtonsavings.bank)

Teléfono: 860-496-4468

### **Contacto para el trámite de tarjetas de crédito/servicios para comerciantes**

Richard Browning

Cargo: Agente de relaciones comerciales

Correo electrónico: [rbrowning@torringtonsavings.bank](mailto:rbrowning@torringtonsavings.bank)

Teléfono: 860-496-4455

Christina Adajian

Cargo: Vicepresidente Adjunto en el área de Gestión de Efectivo, Productos y Apoyo a las Ventas

Correo electrónico: [cadajian@torringtonsavings.bank](mailto:cadajian@torringtonsavings.bank)

Teléfono: 860-294-7219

### **Contacto para préstamos a empresas**

Michael Sweeney

Cargo: Vicepresidente y responsable de préstamos comerciales

Correo electrónico: [msweeney@torringtonsavings.bank](mailto:msweeney@torringtonsavings.bank)

Teléfono: 860-294-7230

# Su negocio es nuestra prioridad.

Crezcamos juntos.

Torrington Savings Bank está aquí para apoyar su presente e impulsar su futuro con los productos y servicios bancarios para empresas que necesita:

- ✓ Opciones de préstamos comerciales y para pequeñas empresas.
- ✓ Cuentas corrientes y de ahorro para empresas, cómodas y competitivas.
- ✓ Procesamiento de nóminas.
- ✓ Procesamiento de tarjetas de crédito.
- ✓ Servicios de gestión de tesorería y mucho más.

**Póngase en contacto con un banquero del TSB para empezar**

TorringtonSavings.Bank/Business (860) 496-4495



🏠 EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER FDIC | NMLS#404919

¡Nuestra nueva sede ya está abierta!

TORRINGTON | TORRINGTONFORD | BRISTOL | BURLINGTON | FALLS VILLAGE | GOSHEN | NEW HARTFORD





**Contacto para préstamos a empresas y servicios empresariales, cuentas de depósito, tarjetas de crédito, etc.**

Lynette Espinosa

Directora General, Banca Comercial - Negocios dirigidos por mujeres y minorías

*Servicios bilingües disponibles*

Webster Bank

(860) 982-2311

[lespinosa@websterbank.com](mailto:lespinosa@websterbank.com)

**Comunidades en las que se prestan servicios**

- Connecticut
- Massachusetts
- Rhode Island
- Nueva York



**Comunidades en las que se prestan servicios**

**Wells Fargo está comprometido con las comunidades locales de Connecticut.**

- **62 sucursales**
- **91 cajeros automáticos**
- **21 sedes con asesores de Wells Fargo\***

**Contacto para servicios de depósito/nuevas cuentas:**

Kent McClun

[Kent.S.McClun@wellsfargo.com](mailto:Kent.S.McClun@wellsfargo.com)

203-630-6795

**Contacto para trámites de tarjetas de crédito/servicios para comerciantes:**

Gino Cammarota

[ginocammarota@wellsfargo.com](mailto:ginocammarota@wellsfargo.com)

908-598-3480

**Contacto para préstamos a empresas:**

Lou Gallo

[louis.p.gallo@wellsfargo.com](mailto:louis.p.gallo@wellsfargo.com)

914-912-2027

**Contacto para servicios bilingües (de ser necesario):**

Miguel Vargas

[miguel.x.vargas@wellsfargo.com](mailto:miguel.x.vargas@wellsfargo.com)

203-966-6590

# Recursos

Puntajes FICO: [Entender los puntajes FICO](#)

Puntajes FICO: [Preguntas frecuentes sobre los puntajes FICO](#)

Puntajes FICO: [¿Qué es el puntaje FICO?](#)